



# GIUOCHIAMOCI L'ESTATE 2015!

Rivolto a famiglie  
con bimbi 0 - 10 anni

For families  
with children aged 0 to 10 years

Partecipazione libera e gratuita

Free admission

## برنامج المبادرة

في شهر يونيو سوف نلهو...  
مع هنود أمريكا!  
يوم الثلاثاء 16، 23، 30 يونيو  
من الساعة 17.00 إلى الساعة 19.00 سيلامبرتو، حديقة أركوبالينو  
(شارع فيغالدو - شارع دوناتيلو)

في شهر يوليو...  
روايات ومختبرات لكي نحلم  
يوم الثلاثاء 7، 14 يوليو  
من الساعة 17.00 إلى الساعة 19.00 سيلامبرتو، حديقة أركوبالينو  
(شارع فيغالدو - شارع دوناتيلو)

في شهر أغسطس وسبتمبر  
نلعب ونلهو مع أصنافنا الحيوانات  
يوم الثلاثاء 25 أغسطس، 1 و 8 سبتمبر  
من الساعة 17.00 إلى الساعة 19.00 سيلامبرتو، حديقة أركوبالينو  
(شارع فيغالدو - شارع دوناتيلو)

هيا لنلعب في الصيف في سان فيتو  
الخميس 27 أغسطس، 3 و 10 سبتمبر من الساعة 16.30 إلى الساعة 18.30  
سان فيتو، حديقة ديل جويرو Parco del Guerro (شارع ماري كوري)

## 2015 ගීම්හන ක්‍රීඩා උසන

### වැඩ පිළිවෙළ

දිනය : ජූනි මස 16, 23, 30  
වේලාව: සවස 17.00 සිට 19.00 දක්වා  
ස්ථානය: Spilamberto Parco Arcobaleno  
(Via Vivaldi-Via Donatello)  
එන්න අපි රතු ඉන්දියානුන් (Red Indians)  
සමඟ විනෝද වෙමු.

දිනය : ජූලි මස 7, 14  
වේලාව: සවස 17.00 සිට 19.00 දක්වා  
ස්ථානය: Spilamberto Parco Arcobaleno  
(Via Vivaldi-Via Donatello)  
හිරිමාණාත්මක කම් වැඩි දියුණු කරන වැඩ මුළුව,  
කනන්දර කියමු.

දිනය : අගෝස්තු 25, සැප්තැම්බර් 1, 8  
වේලාව: සවස 17.00 සිට 19.00 දක්වා  
ස්ථානය: Spilamberto Parco Arcobaleno  
(Via Vivaldi-Via Donatello)  
අපේ පුංචි සත්ව යාච්චෝ සමඟ සෙල්ලම් කරමු.

දිනය : අගෝස්තු 27, සැප්තැම්බර් 3, 10  
වේලාව: සවස 16.30 සිට 18.30 දක්වා  
ස්ථානය: San Vito, Parco del Guerro  
(Via Marie Curie)  
අපි එළිමහනෙහි ක්‍රීඩා කරමු

වයස අවුරුදු 0-10 දක්වා දරුවන් සඳහා විවෘතව ඇත.  
ඇතුල්වීම, සහභාගිවීම නොමිලේ.

## Programma iniziative

### A GIUGNO

#### CI DIVERTIREMO CON...GLI INDIANI D'AMERICA!

MARTEDÌ: 16 GIUGNO 23 GIUGNO 30 GIUGNO  
Dalle 17 alle 19, Spilamberto Parco Arcobaleno  
(Via Vivaldi - Via Donatello)

### A LUGLIO ...

#### STORIE E LABORATORI PER SOGNARE

MARTEDÌ: 7 LUGLIO 14 LUGLIO  
Dalle 17 alle 19, Spilamberto Parco Arcobaleno  
(Via Vivaldi - Via Donatello)

### AGOSTO - SETTEMBRE ...

#### GIOCHIAMO CON I NOSTRI AMICI ANIMALI

MARTEDÌ: 25 AGOSTO 1 SETTEMBRE, 8 SETTEMBRE  
Dalle 17 alle 19, Spilamberto Parco Arcobaleno  
(Via Vivaldi - Via Donatello)

GIOVEDÌ: 27 AGOSTO 3 SETTEMBRE, 10 SETTEMBRE  
Dalle 17 alle 19, San Vito Parco del Guerro



Centro per le Famiglie, Via Fontana 2 Vignola  
Tel 059777612 email: [centrofamiglie@terredicastelli.mo.it](mailto:centrofamiglie@terredicastelli.mo.it)



गर्मियों की खेले 2015

0-10 साल आयु वर्ग के बच्चों परिवार के लिए  
भागीदारी मुक्त है

कार्यक्रम

जून में हम मजा करेंगे

अमेरिका के Indian !

मंगलवार 16,23,30 जून 17.00 से 19.00 तक Spilamberto, Parco  
Arcobaleno (Via Vivaldi - Via Donatello)

जुलाई में

कहानियों और कार्यशाला सपनों के लिए

मंगलवार 7 और 14 जुलाई

17.00 से 19.00 तक Spilamberto, Parco  
Arcobaleno (Via Vivaldi - Via Donatello)

अगस्त और सितंबर

हमारे जानवर दोस्तों के साथ खेले

मंगलवार 25 अगस्त, 1 और 8 सितंबर

17.00 से 19.00 तक Spilamberto, Parco  
Arcobaleno (Via Vivaldi - Via Donatello)

San Vito में गर्मियों की खेले !

गुरुवार 27 अगस्त, 3 और 10 सितंबर 16.30 से 18.30 तक

San Vito, Parco del Guerro (Via Marie Curie)

### ON JUNE

#### HAVE FUN WITH...AMERICAN INDIANS

ON TUESDAY: on JUNE 16, on JUNE 23,  
on JUNE 30

From 17 to 19, Spilamberto Parco Arcobaleno  
(Via Vivaldi - Via Donatello)

### ON JULY ...

#### STORIES AND WORKSHOPS TO DREAM

ON TUESDAY: on JULY 7, on JULY 14  
From 17 to 19, Spilamberto Parco Arcobaleno  
(Via Vivaldi - Via Donatello)

### ON AUGUST - SEPTEMBER...

#### LET'S PLAY WITH OUR FRIENDS: THE ANIMALS!

ON TUESDAY: on AUGUST 25, on SEPTEMBER 1  
on SEPTEMBER 8

From 17 to 19, Spilamberto Parco Arcobaleno  
(Via Vivaldi - Via Donatello)

ON THURSDAY: on AUGUST 27 on SEPTEMBER 3  
on SEPTEMBER 10

From 17 to 19, San Vito Parco del Guerro